
ISRAEL
FILM FESTIVAL
IN RUSSIA

Дорогие друзья!

Мы приветствуем вас и поздравляем с открытием Фестиваля израильского кино в Москве.

Российский зритель уже имел возможность познакомиться с творческой палитрой израильского кинематографа во всем ее жанровом разнообразии. В нынешнем году мы покажем на нашем фестивале новые израильские фильмы, удостоенные высших наград и премий самых престижных международных конкурсов. Израильским кинематографистам, конечно же, приятны и лестны высокие оценки их мастерства, полученные от коллег по цеху на кинофорумах мирового масштаба. Но ни для кого не секрет, что и мэтрам, и новичкам признание зрителей дороже любых наград.

В частности, вы увидите фильм режиссера Ави Нешера «Сваха», снятый по роману Амира Гутфройнда. Тема любви – вечная и неисчерпаемая, и хочется верить, что она найдет живой отклик в сердце зрителя.

«Внутрення грамматика» Нира Бергмана по мотивам великолепного романа Давида Гроссмана — непростая история иерусалимской семьи, наполненная событиями и внутренней драмой, рассказанная подростком. Этот фильм награжден первой премией кинофестиваля в Токио в 2010 году.

Что же нас ожидает помимо фильмов? Будут дискуссии, обсуждения и споры, это наверняка. А вот скучно не будет, в этом мы не сомневаемся.

Добро пожаловать на фестиваль израильского кино в Москве!

Дорит Голендер

Посол государства Израиль
в Российской Федерации



Dear friends,

We congratulate you on beginning the Israeli Film Festival in Moscow.

The Russian audience has already had an opportunity to get acquainted with a wide variety of the Israeli cinematography with all its various genres. This year we are going to show some new Israeli films, awarded the highest prizes at the most considerable international film festivals. The Israeli film makers are certainly pleased with the appreciation of their expertise given by their colleagues at the world's prestigious film forums. But above all both professionals and beginners value their audiences' appreciation.

For example, you are going to watch "The Matchmaker" directed by Avi Nesher and inspired by Amir Gutfreund's novel. The film deals with a feeling of love, an eternal and inexhaustible subject. So we believe that it will appeal to a viewer's heart.

Nir Bergman's "Intimate Grammar" based on a wonderful novel by David Grossman is a complicated story about a family from Jerusalem told by a teenager. It is full of events and internal drama. The film was awarded the first prize at Tokyo International Film Festival in 2010.

What will we do besides film viewing? There will be discussions and debates. And you are sure to have a great time at the festival.

Welcome to the Israeli Film Festival in Moscow!

Dorit Golender

Ambassador of State of Israelin
Russian Federation

Дорогие друзья,

Я рада приветствовать вас на Фестивале израильского кино в Москве.

За последние годы израильский кинематограф сумел завоевать популярность в мире, привлечь к себе внимание как профессионалов, так и широкого зрителя: сегодня практически на каждом международном фестивале мирового значения представлены израильские работы.

В 2011 году мы отмечаем двадцатилетие возобновления дипломатических отношений между Израилем и Россией. Мы представим вашему вниманию наиболее значительные фильмы последних лет, включая ленты, отмеченные наградами крупнейших международных фестивалей и конкурсов, документальное кино, студенческие киноленты и многое другое.

Почетными гостями кинофестиваля станут ведущие деятели израильской киноиндустрии, которые почли за честь разделить этот праздник со взыскательной московской публикой, которая может быть очень требовательной, но в одночасье — и любящей, благодарной, восторженной.

Фестиваль израильского кино в Москве — многолетняя и успешная традиция. Пожалуй, трудно найти более эмоциональный и красочный способ передать истинный колорит израильской жизни, страны Израиль и ее обитателей, чем большой экран кинозала.

Нас ждут насыщенные дни кинопоказов и оживленные дискуссии, встречи с участниками и гостями фестиваля, а также много других интересных событий и мы надеемся, что этот фестиваль станет по-настоящему памятным событием в культурной жизни Москвы.

Яффа Оливитски

Атташе по культуре Посольства Государства Израиль в РФ



Dear friends,

I am glad to welcome you at the Israeli Film Festival in Moscow.

The Israeli cinematography has managed to become popular throughout the world and attracts the attention of both film experts and a wide audience in recent years. Israeli films are currently represented at the majority of the world-famous international film festivals.

In the year 2011 we celebrate the 20th anniversary of the resumption of diplomatic relations between Israel and Russia. So this time the festival is going to be especially remarkable and exciting. We are going to acquaint you with the most notable award-winning Israeli feature films of the recent years, documentaries, students' works and many others.

The leading members of the Israeli filmmaking industry will be honorable guests at the film festival. It's a great honor for them to share this event with the Moscow public, being so refined and demanding, yet appreciative and delightful.

The Israeli Film Festival in Moscow is a long and successful tradition. It's hardly possible to find a more colorful and emotional way to reveal the peculiarities of Israel, its life and people than watching films on a big screen at the movie theatre.

We are going to enjoy film viewing, exciting discussions, meetings with some guests and participants of the festival and many other interesting things. So we hope that the Israeli Film Festival will be one of the most memorable events in the cultural life of Moscow.

Yaffa Olivitsky

Cultural Attaché of the Embassy of State of Israel in Russian Federation

НЕОКОНЧЕННЫЙ ФИЛЬМ

SHTIKAT HAARCHION

87 мин / Израиль / 2010



Режиссер	Яэль Херсонски
Сценарий	Яэль Херсонски
Оператор	Итай Нееман
Монтаж	Джоэль Алексис
Музыка	Ишай Адар
Звук	Авив Алдема
Продюсеры	Ноэми Шори, Итай Кен-Тор
Производство	Bellfilms Ltd, MDR, SWR, Yes Docu

Во время войны нацисты сняли фильм о варшавском гетто. Материалы этой картины, так и оставшейся незаконченной, были обнаружены уже после войны и привлекли внимание ученых-историков, искавших достоверные свидетельства о жизни в гетто. Несмотря на явно пропагандистский характер фильма, долгое время он считался документальным, пока не была найдена недостающая часть, проливающая свет на истинную его сущность: благополучная «повседневная жизнь» обитателей гетто, показанная на экране, была тщательно срежиссирована съемочной группой. С помощью живых свидетелей — одного из операторов того фильма и оставшихся в живых обитателей гетто — режиссеру Яэль Херсонски удалось воссоздать историю создания знаменитой фальшивки.

ЛУЧШИЙ МОНТАЖ
КИНОФЕСТИВАЛЬ САНДЕНС
2010



ЯЭЛЬ ХЕРСОНСКИ

Окончила философский факультет Тель-Авивского Университета и Школу кино и телевидения Сэма Шпигеля (2003), после чего начала работать в качестве режиссера и монтажера. Работала на первом коммерческом телеканале в Израиле редактором популярной еженедельной документальной программы, получившей в 2004 году награду Израильской киноакадемии. Она также занималась монтажом игровых и документальных телевизионных программ. **Незаконченный фильм** – ее первая полнометражная режиссерская работ.

Международные права Cinephil
www.cinephil.co.il

A FILM UNFINISHED

87 min / Israel / 2010



Director	Yael Hersonski
Script	Yael Hersonski
Camera	Itai Neeman
Editing	Joëlle Alexis
Music	Ishai Adar
Sound	Aviv Aldema
Producers	Noemi Schory, Itai Ken-Tor
Production	Bellfilms Ltd, MDR, SWR, Yes Docu

Yael Hersonski's documentary achieves a remarkable feat through its penetrating look at another film—the now-infamous Nazi-produced film about the Warsaw Ghetto. Discovered after the war, the unfinished work, with no soundtrack, quickly became a resource for historians seeking an authentic record, despite its elaborate propagandistic construction. The later discovery of a long-missing reel complicated earlier readings, showing the manipulations of camera crews in these "everyday" scenes. Well-heeled Jews attending elegant dinners and theatricals (while callously stepping over the dead bodies of compatriots) now appeared as unwilling, but complicit, actors, alternately fearful and in denial of their looming fate.Hersonski relentlessly screens each reel as ghetto survivors and (amazingly) one of the original cameramen recall actual events, investing the cryptic scenes with detail, complexity, and authority.

BEST EDITING
SUNDANCE FILM FESTIVAL
2010

International Sales Cinephil
www.cinephil.co.il

YAEL HERSONSKI

Yael graduated from Tel-Aviv University, where she studied philosophy. She has been working as a freelance director and editor since graduating with honors from the Sam Spiegel Film and Television School in 2003. She was the content editor of the main weekly documentary program at Israel's first commercial television network, Channel 10, which won the Israeli Film Academy Award for best documentary television program in 2004. She has also edited both documentary and fiction programs for Israeli television. A FILM UNFINISHED is her feature-length debut in cinema.

ПРИМЕЧАНИЕ
HEARAT SHULAYIM

106 мин / Израиль / 2011



Режиссер	Йосеф Сидар
Сценарий	Йосеф Сидар
Оператор	Ярон Шарф
Монтаж	Эйнат Глэйзер-Зархин
Художник	Арад Сават
Музыка	Амит Познанский
Звук	Алекс Клод
Продюсеры	Давид Мандиль, Леон Эдри, Моше Эдри
Производство	Movie Plus, Unided King Films
В ролях	Шломо Бар Аба, Лиор Ашкенази, Алиса Ронен, Алма Зак, Миха Левенсон, Юваль Шарф, Нево Кимхи

ЛУЧШИЙ СЦЕНАРИЙ
КАННСКИЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ
2011

Международные права: WESTEND FILMS
www.westendfilms.com

Примечание – это история об отчаянном соперничестве между сыном и отцом. Они оба эксцентричные профессора, которые посвятили свою жизнь работе. Отец – упрямый пурист, испытывающий страх перед правящими кругами. Его сын, Уриэль, напротив, жаждет похвалы и бесконечно стремится к признанию.

Но однажды всё поменялось. Герои меняются местами в тот момент, когда отец узнаёт, что должен получить одну из самых престижных наград в своей области. Его отчаянное стремление к признанию выдано, его тщеславие раскрыто. Уриэль разрывается между чувством гордости за отца и завистью к его успеху. Сможет ли он помешать славе отца?

Примечание – это история о безрассудном соперничестве, о восхищении человеком, являющимся образцом для подражания, а также объектом безграничной зависти, которые и приводят отца и сына к заключительному, горькому противоборству.



ЙОСЕФ СИДАР

Йосеф Сидар родился в Нью-Йорке, в шесть лет он эмигрировал вместе с семьёй в Израиль. Сидар изучал философию и историю театра в Еврейском университете в Иерусалиме, также окончил киношколу при Нью-Йоркском университете. В настоящее время он проживает в Тель-Авиве с женой и тремя детьми.

Его первые два художественных фильма “Договор” (2001 год) и “Костёр” (2004 год) представили Израиль в категории “Лучший фильм на иностранном языке” на вручении премии Оскар.

Третий фильм кинорежиссера Сидара “Бофор“, мировая премьера которого состоялась в 2007 году на Берлинском международном кинофестивале, был удостоен премии “Серебряный медведь” за лучшую режиссуру.

FOOTNOTE

106 min / Israel / 2011



Director	Joseph Cedar
Script	Joseph Cedar
Camera	Yaron Scharf
Editing	Einat Glaser Zarhin
Art director	Arad Sawat
Music	Amit Poznansky
Sound	Alex Claude
Producers	David Mandil, Moshe Edery, Leon Edery
Production	Movie Plus, Unided King Films
Cast	Shlomo Bar Aba, Lior Ashkenazi, Alisa Ronen, Alma Zak, Micah Lewensohn, Yuval Scharf, Nevo Kimchi

BEST SCREENPLAY
CANNES FILM FESTIVAL
2011

International Sales WESTEND FILMS
www.westendfilms.com

Footnote is the story of a great rivalry between a father and son. Both eccentric professors, they have dedicated their lives to their work. The father seems a stubborn purist who fears the establishment. His son, Uriel, appears to strive on accolades, endlessly seeking recognition.

But one day, the tables turn. The two men switch places when the father learns he is to be awarded the most valuable honour one can receive. His desperate need for recognition is betrayed, his vanity exposed. Uriel is torn between pride and envy. Will he sabotage his father's glory?

Footnote is the story of insane competition, the admiration and envy for a role model, bringing father and son to a final, bitter confrontation.

JOSEPH CEDAR

Born in New York, Joseph Cedar immigrated to Israel with his family at the age of six. Cedar studied philosophy and theatre history at the Hebrew University in Jerusalem and is an NYU Film School graduate. He currently lives in Tel-Aviv with his wife and three children.

His first two feature films, TIME OF FAVOR and CAMPFIRE were chosen to be Israel's official selections for the Foreign Language category at the Oscars.

Cedar received the Silver Bear award for best director for his third film, BEAUFORT, which premiered in the main competition at the Berlin Int. Film Festival 2007.

ВНУТРЕННЯЯ ГРАММАТИКА

HADIKDUK HAPNIMI

110 мин / Израиль / 2010



Режиссер	Нир Бергман
Сценарий	Нир Бергман. Фильм снят по книге Давида Гроссмана «Учебник внутренней грамматики»
Оператор	Беньямин Нимрод Хирам
Монтаж	Эйнат Глэйзер-Зархин
Художник	Идо Долев
Музыка	Ондрей Соукуп
Звук	Авив Альдема, Давид Лис
Продюсеры	Асаф Амир, Мария Фельдман
Производство	Norma Productions, Libretto Films
В ролях	Рои Альсберг, Орли Зильбершац, Йехуда Альмагор, Эвелин Каплун Яэль Сгерски, Ривка Гур

САКУРА ГРАН-ПРИ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ В ТОКИО

ЛУЧШИЙ ПОЛНОМЕТРАЖНЫЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ФИЛЬМ
ИЕРУСАЛИМСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ

Международные права: FILMS BOUTIQUE
www.filmsboutique.com

Иерусалим в начале 60-х годов. Серые блочные дома, бедный район города. В центре сюжета период взросления 11-летнего Аарона Кляйнфельда — чувствительного ребенка из семьи, пережившей фашистский концлагерь. Аарон уже 3 года не растет, но его внутренний мир слишком развит для ребенка его возраста. Возможно какая-то железа заснула внутри Авраама, а может быть его тело отказывается взрослеть, чтобы не становиться частью мира взрослых — без любви и смысла, каким Аарон видит его на примере своих родителей. Душа его стремится к искусству, он жаждет прекрасного, но в семье Кляйнфельд принято считать, что «там интеллигенты умирали первыми». Очень скоро железа роста проснется и Аарон станет таким, как все его ровесники, этот мир никуда не убежит от него. Но, оказывается, люди не готовы ждать…



НИР БЕРГМАН

Нир Бергман родился в Хайфе в 1969 году, в университете изучал фотоискусство и кинематограф. Его дипломный студенческий фильм “Морской конёк” завоевал признание и награды на национальных и международных кинофестивалях, конкурируя с работами прославленных кинорежиссёров, например, Педро Альмодовара.

Нир Бергман – автор Израильско-Американского сериала “На Приеме”, а его кинокартины “Сломанные крылья” и “Внутренняя грамматика” отмечены критиками за точное изображение человеческой природы. В настоящее время Бергман глава департамента драмы на 10 Канале Израильского ТВ.

INTIMATE GRAMMAR

110 min / Israel / 2010



Director	Nir Bergman
Script	Nir Bergman (Based on a novel by David Grossman)
Camera	Biniamin Nimrod Chiram
Editing	Einat Glaser Zarhin
Art director	Ido Dolev
Music	Ondrej Soukup
Sound	Aviv Aldema, David Lis
Producers	Assaf Amir, Maria Feldman
Production	Norma Productions, Libretto Films
Cast	Roee Elsberg, Orly Zilbershatz, Yehuda Almagor, Evelyn Kaplun, Yael Sgerski, Rivka Gur

SAKURA GRAND PRIX - TOKYO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

BEST FULL-LENGTH FEATURE FILM, JERUSALEM INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

International Sales FILMS BOUTIQUE
www.filmsboutique.com

The early 1960s. A dreary housing project located in the midst of a desolate expanse. For three years, eleven-year-old Aaron Kleinfeld has not grown a single inch. Perhaps, one of his glands is impaired, delaying his puberty. Perhaps, it is the result of his unwillingness to follow in his parents' footsteps. They are a vulgar, loveless couple for whom sex is something dirty and disgusting. Aaron, on the verge of puberty, is afraid he might turn into the unemotional machine that they are. Perhaps, it is his artistic soul which refuses to obey the collective wake-up call to grow up. Or maybe, he is just a late bloomer, in need of a little more time. It will probably start any day now, if only the world would be patient. But nobody has the time to wait.

NIR BERGMAN

Nir Bergman was born in Haifa in 1969, Berman studied photography and film in school. Upon graduation, his student film Sea Horse received national and international praise and awards and competed against famed directors such as Pedro Almadovar in international film festivals. He has written for the Israeli and American television show In Treatment and his films Broken Wings andIntimate Grammar were praised for their accurate portrayal of human nature. Now, Bergman is managing the Israel Channel 10 Drama Department.

ПО ТЕБЕ НЕ ВИДНО

LO ROIM ALAICH

90 мин / Израиль / 2011



Режиссёр	Михаль Авиад
Сценарий	Михаль Авиад, Таль Омер
Оператор	Гай Раз
Монтаж	Эра Лапид
Художник	Ади Саги-Амар
Музыка	Моти Хеффец
Звук	Авив Алдема
Продюсеры	Ронен Бен-Таль, Герд Хааг
Производство	Cardboard — The movie Pictures, TAG/TRAUM Filmproduktion, Köln
В ролях	Ронит Элькабец, Евгения Додина, Медерик Ори, Гиль Франк, Сиван Леви, Бар Миниэли, Галь Лев, Мики Леон, Рами Барух, Шломо Садан, Итамар Малуль

ПРИЗ ЖЮРИ БЕРЛИНСКОГО МЕЖДУНАРОДНОГО КИНОФЕСТИВАЛЯ 2011

Международные права: WESTEND FILMS
www.westendfilms.com

Случайная встреча сталкивает двух женщин, в прошлом переживших одинаковую трагедию.

Лилия – искренний активист левого политического крыла, Нира – телередактор, ведущая замкнутый образ жизни. Внешне, они - независимые и сильные женщины. Лилия – замужняя дама с двумя взрослыми детьми, чей брак давно уже умер. Нира – одинокая мама, отказывающаяся от мысли когда-нибудь заинтересоваться мужчиной. Двадцать лет назад они обе пережили очень сильную травму, им пришлось справиться с тяжёлым испытанием. Мимолётная встреча соединяет их, и две женщины объединяют усилия в борьбе с прошлым, осознавая насколько глубокий след оно оставило на их жизнях и отношениях. Теперь они должны провести мост через пропасть между теми женщинами, которыми они были прежде, и теми, которыми стали сейчас. Они должны сделать выбор: продолжать терпеть боль или бороться с изъянами судьбы. Наступила пора их исцеления и движения вперед. То, что начинается как изнурительное, но при этом свободное путешествие, впоследствии перерастает в тонкие и трогательные дружеские отношения.



МИХАЛЬ АВИАД

Родилась в Иерусалиме в 1955 году; её мать была итальянкой, а отец венгром. Изучив литературу, философию и кинематограф, она переехала в Сан Франциско в 1980-х годах, где занималась съёмкой фильмов до своего возвращения в Израиль в 1991 году. С тех пор она сняла огромное количество документальных фильмов, ставших призёрами международных кинофестивалей. Среди них её работа об интифаде “Соседки”, вышедшая на экран на МКФ в Берлине в 1992 году. Кинокартина “ По тебе не видно” – это её первый художественный фильм.

INVISIBLE

90 min / Israel / 2011



Director	Michal Aviad
Script	Michal Aviad, Tal Omer
Camera	Guy Raz
Editing	Era Lapid
Art director	Adi Sagi-Amar
Music	Moti Heffetz
Sound	Aviv Aldema
Producers	Ronen Ben-Tal, Gerd Haag
Production	Cardboard — The movie Pictures, TAG/TRAUM Filmproduktion, Köln
Cast	Ronit Elkabetz, Evgenia Dodina, Mederic Ory, Gil Frank, Sivan Levy, Bar Miniely, Gal Lev, Miki Leon, Rami Baruch, Shlomo Sadan, Itamar Malul

PRIZE OF THE ECUMENICAL JURY BERLIN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2011

Haunted by the same unspeakable tragedy in their past, a random encounter brings two women together. Emotions that were once left buried will have to be dealt with and confronted.

Lily is an outspoken left-wing activist, Nira a reserved television editor. Both are outwardly independent and strong women. Lily is a married with two grown children, her marriage long dead. Nira is a single mum who refuses to think she could ever be interested in a man being a part of her life. Twenty years earlier they both experienced a trauma so severe, they had to suppress the ordeal to be able to survive. A fleeting moment unites them and the two women join forces to confront the past, realising how this tragedy has deeply affected their lives and relationships. Now they must bridge the gap between the women they once were and the women they have become. They must either continue to push the pain in or confront the cracks in their lives. It's time to heal and move on.

What begins as a hard yet liberating journey, turns into a subtle and moving friendship: through this relationship, they will finally be able to stop feeling humiliated and guilty. They will no longer be Invisible.

MICHAL AVIAD

Born in Jerusalem in 1955 to an Italian mother and an Hungarian father. Having studied literature, philosophy and film,she lived in San Francisco during the 1980s where she began making films before returning to Israel in 1991. She has since made numerous documentaries which have won awards at international film festivals, such as the 1992 work about the Intifada The Women Next Door, which screened in the Forum section of the Berlinale in 1992. Lo Roim Alaich is her first feature film.

International Sales WESTEND FILMS
www.westendfilms.com

СВАТ

РААМ НАІТІ

113 мин / Израиль / 2010



Режиссёр	Ави Нешер
Сценарий	Ави Нешер
Оператор	Мишель Абрамович
Монтаж	Исаак Сехайек
Художник	Мигель Маркин
Музыка	Филипп Сарде
Звук	Давид Лис, Исраэль Давид
Продюсеры	Давид Зильбер, Хилик Михаэли, Ави Нешер, Моше Эдри, Леон Эдри, Авраам Пирхи, Тамар Леон, Натан Каспи
Исполнительные продюсеры	Шломо Мураби, Рами Дамари, Эвиатар Дотан, Ишай Мор
Производство	United King Films, Metro Communications, United Channel Movies, Artomas Communications
В ролях	Адир Миллер, Майя Даган, Туваль Шафир, Дрор Керен, Дов Навон, Ярден Бар-Кохва, Эли Яцпан

Международные права: 6 Sales
www.6sales.es

Фильм основан на романе израильского писателя Амира Гутфройнда “Ради неё герои летают”. Подросток по имени Арик, проживающий в Хайфе в 1968 году, летом устраивается на работу сводником в брачное агентство Янкеля Брайда. У Янкеля, таинственным образом выжившего в Холокосте, есть офис, располагающийся в задней части кинотеатра в убогом квартале у морского порта. В этом кинотеатре показывают только любовные фильмы. Янкель знакомит мальчика с новым миром, построенным на руинах старого. По мере того, как Арик, работая у Янкеля, постигает тайны человеческого сердца, он влюбляется в Тамару, кузину своего друга Бени. Тамара только недавно возвратилась из Америки и преисполнена идеями о правах женщин, свободной любви и рок-н-ролле. Разные стороны жизни Арика сталкиваются вместе, порой, неожиданным, часто забавным и очень трогательным образом. Это лето меняет его навсегда.



ПОБЕДИТЕЛЬ 4 ПРЕМИЙ ИЗРАИЛЬСКОЙ КИНОАКАДЕМИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ В ТАКИХ НОМИНАЦИЯХ, КАК “ЛУЧШИЙ АКТЁР” И “ЛУЧШАЯ АКТРИСА”

УЧАСТНИК МЕЖДУНАРОДНОГО КИНОФЕСТИВАЛЯ ТОРОНТО В 2010 ГОДУ

АВИ НЕШЕР

Нешер родился в Израиле, но большую часть юности провёл в Нью-Йорке, где учился в Колумбийском университете. Его первый фильм “Ансамбль” стал настоящим хитом, особенно среди молодёжи. В 1984 году Нешер снимает противоречивую кинокартину о еврейской подпольной организации во время Второй мировой войны “Гнев и триумф”, увидев которую американский продюсер Дино-де-Лоуринтис убеждает Нешера приехать для работы в Голливуд. Ави Нешер работает сценаристом у таких американских режиссёров, как Рона Ховарда и Джеймса Кэмерона.

В 2001 году Ави Нешер возвращается на родину и снимает картину “Поворот налево в конце света”.Премьера ещё одного фильма “Секреты” (2007 г.) состоялась на Международном фестивале в Торонто.

THE MATCHMAKER

113 min / Israel / 2010



Director, Script	Avi Nesher
Camera	Michele Abramowicz A.F.C
Editing	Isaac Sehayek
Art director	Miguel Markin
Music	Philippe Sarde
Sound	David Lis, Israel David
Producers	David Silber, Chilick Michaeli, Avi Nesher, Moshe Edery, Leon Edery, Avraham Pirchi, Tamar Leon, Natan Caspi
Executive Producer	Shlomo Mugrabi, Rami Damari, Eviatar Dotan, Ishay Mor
Production	United King Films, Metro Communications, United Channel Movies, Artomas Communications. Produced in association with Keshet – Hot – Praxis
Cast	Adir Miller, Maya Dagan, Tuval Shafir, Dror Keren, Dov Navon, Yarden Bar-Kochva, Eli Jaspan
International Sales	6 Sales www.6sales.es

Inspired by Amir Gutfreund's novel "When Heroes Fly".

Arik, a teenage boy growing up in Haifa in 1968, gets a job working for Yankele Bride, a matchmaker. Yankele, a mysterious Holocaust survivor, has an office in back of a movie theater that shows only love stories, run by a family of seven Romanian dwarves in the seedy area by the port. Yankele introduces Arik to a new world, built on the ruins of an old one. As Arik begins to learn the mysteries of the human heart through his work with Yankele, he falls in love with Tamara, his friend Beni's cousin. Tamara has just returned from America and is full of talk of women's rights, free love and rock & roll. The disparate parts of Arik's life collide in unexpected, often funny and very moving ways as he lives through a summer that changes him forever.

WINNER OF 4 ISRAELI ACADEMY AWARDS 2010 INCLUDING BEST ACTOR AND BEST ACTRESS

PARTICIPANT TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2010

AVI NESHER

Nesher was born in Israel but spent much of his adolescence in New York, where he studied at Columbia University. Nesher's first movie, The Troupe , was a big hit with audiences, especially young people. Nesher made Rage and Glory, a controversial film about a Jewish underground organization during the 1940s. Producer Dino De Laurentiis convinced Nesher to come to Hollywood. Nesher started as a writer for such filmmakers as Ron Howard and James Cameron.

In 2001, Nesher returned to Israel to write and direct Turn Left at the End of the World. Nesher's next film, The Secrets (2007), premiered as an official selection at the Toronto International Film Festival.

РЕСТАВРАЦИЯ

BOKER TOV ADON FIDELMAN

106 мин / Израиль / 2010



Режиссер	Йосеф Мадмони
Сценарий	Эрез Кав-Эль
Оператор	Боаз Йонотан Яков
Монтаж	Аяла Бенгад
Художник	Ёав Синай
Музыка	Ави Балили
Звук	Авив Альдема, Исраель Давид
Продюсер	Хаим Шарир
Производство	Yezira Ivrit Ltd.
В ролях	Сассон Габай, Генри Давид, Нево Кимхи, Сара Адлер, Рут Боренштэйн

“ЛУЧШИЙ ФИЛЬМ” КАРЛОВЫ ВАРЫ, 2011

“ЛУЧШИЙ КИНОСЦЕНАРИЙ” САНДЭНС, 2011

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТБОР ТОРОНТО, 2011

Международные права: Chaim sharir – Yezira Ivrit Ltd.

Яков Фидельман — семидесятилетний мастер-плотник и художник-реставратор. После смерти своего делового партнера Маламуда, проработавшего с ним всю жизнь, Фидельман всем сердцем привязывается к своей старой мастерской, которая и заменяет ему весь мир. Он отказывается от предложения своего сына Ноя, амбициозного молодого юриста, закрыть бизнес и построить жилое здание на месте мастерской. Он верит, что с помощью его нового подмастерья Антона, ему, в конце концов, удастся найти способ сохранить мастерскую, свой мир, а также его прежний уединённый образ жизни. Но после того, как под каменной кладкой в задней части мастерской был найден старинный рояль, изготовленный всемирно-известной фирмой Стейнвэй, ситуация становится более сложной.



ЙОСЕФ МАДМОНИ

Йосеф Мадмони — успешный сценарист и режиссёр; выпускник кино- и телешколы имени Сэма Шпигеля в Иерусалиме. Йосеф Мадмони – автор и режиссёр-постановщик таких минисериалов, как “Меланома моя любовь”, удостоенных приза Израильской киноакадемии в номинации “Лучшая теледрама”. С 2003 по 2004 год Мадмони работал в качестве председателя Израильской гильдии писателей. Его художественный фильм “Мангалисты” выиграл 12 номинаций Израильской киноакадемии. Мадмони также является победителем Израильской кинопремии, одной из самых значительных личных наград режиссера в Израиле.

RESTORATION

106 min / Israel / 2010



Режиссер	Йосеф Мадмони
Сценарий	Эрез Кав-Эль
Оператор	Боаз Йонотан Яков
Монтаж	Аяла Бенгад
Художник	Ёав Синай
Музыка	Ави Балили
Звук	Авив Альдема, Исраель Давид
Продюсер	Хаим Шарир
Производство	Yezira Ivrit Ltd.
В ролях	Сассон Габай, Генри Давид, Нево Кимхи, Сара Адлер, Рут Боренштэйн

WINNER OF THE WORLD CINEMA SCREENWRITING AWARD - SUNDANCE 2011

WINNER - BEST FILM GRAND-PRIX CRYSTAL GLOBE AWARD KARLOVY VARY INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2011

OFFICIAL SELECTION 2011 TORONTO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

International Sales Chaim sharir – Yezira Ivrit Ltd.

Yakov Fidelman, 70, is a master carpenter and restoration artist from another age. When Malamud , his life-long business partner dies, Fidelman hangs on with all his might to the old workshop which has been his world. He rejects his son's Noah, an ambitious young lawyer idea of closing the business and building a residential apartment building on the site. He believes that With Anton, his new apprentice's help, he'll find a way to save his workshop, his world and his old and solitary way of life. When an old Steinway piano found under the rubble in the back of the workshop, things get complicated.

JOSEPH MADMONY

A graduate of the Sam Spiegel Film and Television School in Jerusalem and a successful television writer and director, Joseph Madmony wrote and directed the television miniseries Melanoma, My Love, which won the Israeli Academy Award for best television drama. From 2003 to 2004, Madmony served as chairman of the Israeli Writers Guild. His 2003 feature film, The Barbecue People, earned 12 nominations from the Israeli Film Academy. Madmony is a winner of the Israeli Cinema Award, an Israeli filmmaker's most important personal award.

МЕНЕДЖЕР ПО ПЕРСОНАЛУ

SHLICHUTO SHEL HAMEMUNE AL MASHABEI ENOSH

103 мин / Израиль / 2010



Режиссёр	Эран Риклис
Сценарий	Ноах Стольман
Оператор	Райнер Клаусманн
Монтаж	Това Ашер
Художник	Дэн Тодер, Йоэль Херцберг
Музыка	Сирил Морин
Звук	Аши Мило, Гиль Торен, Холгер Лехманн (Holger Lehmann)
Продюсеры	Хаим Маклаберг, Эсти Яков-Маклаберг, Эли Мейрович, Танассис Каратанос, Карл Баумгартнер, Тюдор Гиургиу, Талия Клейнхендлер
Производство	2 Team Productions, Pallas Film, Ez Films, Hai Hui Entertainment, Pie Films
В ролях	Марк Иванир, Гила Альмагор, Гури Альфи, Ной Сильвер, Розина Камбос

Международные права: Film Movement
www.filmmovement.com

У менеджера по персоналу, работающего в крупнейшей пекарне Иерусалима, не ладится жизнь. Он разлучён с женой, находится вдалеке от дочери и занимается ненавистной ему работой. После гибели в результате террористического взрыва одного из сотрудников пекарни (иммигрантки из Румынии), предприятие обвиняют в безразличии, а менеджера по персоналу отправляют в родной город погибшей женщины на поиски её семьи с тем, чтобы хоть каким-то образом загладить вину. Находясь вдалеке от дома с миссией почтить память женщины, которую он даже не знал, но которой постепенно стал восхищаться, менеджер по персоналу открывает в себе собственную человечность и способность искренни ценить свой персонал.



ПРИЗ ЗРИТЕЛЬСКИХ СИМПАТИЙ НА МЕЖДУНАРОДНОМ КИНОФЕСТИВАЛЕ В ЛОКАРНО

ПОБЕДИТЕЛЬ 5 ПРЕМИЙ ИЗРАИЛЬСКОЙ КИНОАКАДЕМИИ, В ТОМ ЧИСЛЕ В НОМИНАЦИИ "ЛУЧШИЙ ФИЛЬМ"

ПОБЕДИТЕЛЬ КИНОФЕСТИВАЛЯ В ХАЙФЕ В НОМИНАЦИИ "ЛУЧШИЙ АКТЁР"

ЭРАН РИКЛИС

Эран Риклис родился в Иерусалиме в 1954 году, рос и воспитывался в Канаде, США, Бразилии и в Израиле. Он выпускник Национальной школы кино и телевидения в Биконсфилде, Англия.

Эран Риклис снял свыше 300 рекламных роликов и корпоративных видео, множество теледрам и телесериалов, а также 9 художественных фильмов, среди которых: "Лимонное дерево" , "Сирийская невеста" , "Перекрёсток Вулкан" а также "Финал кубка". Другой фильм режиссёра "Плей-офф" выходит в свет в 2011 году.

THE HUMAN RESOURCES MANAGER

103 min / Israel / 2010



Director	Eran Riklis
Script	Noah Stollman
Camera	Rainer Klausmann
Editing	Tova Ascher
Art Director	Dan Toader, Yoel Herzberg
Music	Cyril Morin
Sound	Ashi Milo, Gil Toren, Holger Lehmann
Producers	Haim Mecklberg, Estee Yacov-Mecklberg, Elie Meirovitz, Thanassis Karathanos, Karl Baumgartner, Tudor Giurgiu, Talia Kleinhendler
Production	2 Team Productions, Pallas Film, Ez Films, Hai Hui Entertainment, Pie Films
Cast	Mark Ivanir, Gila Almagor, Guri Alfi, Noah Silver Rozina Cambos
International Sales	Film Movement www.filmmovement.com

The Human Resources Manager of Jerusalem's largest bakery is in trouble. He is separated from his wife, distanced from his daughter and stuck in a job he hates. When one of his employees, a foreign worker, is killed in a suicide bombing, the bakery is accused of indifference, and the HR Manager is sent to the victim's hometown in Romania to make amends. Far from home, on a mission to honor a woman he didn't even know but has somehow grown to admire, the HR Manager rediscovers his own humanity and his ability to truly care for human resources.

WINNER AUDIENCE AWARD LOCARNO INT'L FILM FESTIVAL

WINNER 5 AWARDS OF THE ISRAELI ACADEMY AWARDS INCLUDING BEST PICTURE

WINNER BEST ACTOR HAIFA FILM FESTIVAL

ERAN RIKLIS

Eran Riklis was born in Jerusalem in 1954 and grew up in Canada,the US, Brasil and Israel. He is a Graduate of The National Film School,Beaconsfield, England.

Eran Riklis directed over 300 commercials, promos and corporate videos,many TV dramas and TV series, and directed and produced 9 feature films,including Lemon Tree, The Syrian Bride , Vulcan Junction and Cup Final. Riklis's next feature film, Playoff, is due to come out in 2011.

ТАКОЙ ВОТ СОДОМ!

ZOHI SDOM

90 мин / Израиль / 2010



Режиссёры	Адам Сандерсон и Мули Сегев
Сценарий	Мули Сегев, Давид Лифшиц, Асаф Шалмон
Оператор	Гиора Бих
Монтаж	Рон Омер, Ярон Шилон
Художник	Авишай Авиви
Музыка	Ран Шем Тов
Звук	Давид Лис, Гиль Торен, Исраэль Давид
Продюсеры	Моше Эдри, Леон Эдри, Ави Нир, Давид Зильбер, Ави Нешер, Мули Сегев
Производство	United King Films, Metro Communications, Keshet, Artomas Communications
В ролях	Альма Зак, Дов Навон, Аси Коэн, Маор Коэн, Эли Финиш, Таль Фридман, Мариано Идельман, Мордехай Киршенбаум, Эяль Кицис

ПОБЕДИТЕЛЬ ПРЕМИИ ИЗРАИЛЬСКОЙ КИНОАКАДЕМИИ В 2010 ГОДУ В НОМИНАЦИИ "ЛУЧШАЯ ЖЕНСКАЯ РОЛЬ ВТОРОГО ПЛАНА".

Кинокартина "Такой вот Содом!" рассказывает о рождении Еврейского народа и появлении монотеизма, используя библейский сюжет о печально знаменитом городе Содоме, являвшегося центром развлечений, азартных игр, разврата и продажности в Библейские времена. От пристального взгляда невозможно утаить, насколько библейская реальность близка к реальной жизни Израиля в 21 веке. Бесконечные махинации и сделки, где каждый человек сам за себя. Отец нации Авраам просит Бога спасти его родственника Лота, а злой правитель Содома доказывает, что власть останется продажной, даже если в городе останется один праведный человек. Между тем, наиболее важным является то, что картина "Такой вот Содом!" – это первая попытка за многие годы воскресить традицию неповторимых израильских комедий, с огромной долей детского юмора, забавными героями и чистым весельем.

АДАМ САНДЕРСОН

Адам Сандерсон начал снимать фильмы в 9 лет с помощью любительской кинокамеры, купленной его отцом. После постановки клипа для хип-хоп группы, он занялся режиссурой рекламы и музыкальных видеоклипов на разнообразных телеканалах.

Адам Сандерсон основал команду из пяти независимых режиссёров, которая создала несколько короткометражных фильмов, показанных на фестивалях Израиля и по всему миру.

МУЛИ СЕГЕВ

Мули Сегев – израильский продюсер и режиссёр. Ещё ребенком, он впервые появился на телевидении в конце 70-х годов в образовательной передаче "Момент с Дудл". В 1983 году он принимал постоянное участие в израильском комедийном сериале "Близкие родственники" (на образовательном канале), а также сыграл одного из детей по имени "Мули" в сериале. После окончания военной службы Сегев начал свою телевизионную карьеру, но не в качестве исполнителя, а в роли продюсера и сценариста на юмористическом канале "Бип".

Мули Сегев – режиссёр программ телевизионной компании "Кешет", вещающей на втором канале израильского телевидения. Он также составляет содержание развлекательной и сатирической программы "Прекрасная страна" (2003 г.), кроме того, является создателем таких телешоу, как "Американский идол", "Мама", "Только в Израиле".

THIS IS SODOM

90 min / Israel / 2010



Directors	Adam Sanderson & Muli Segev
Script	Muli Segev, David Lifschitz ,Assaf Shalmon
Camera	Giora Bejach
Editing	Ron Omer, Yaron Shilon
Art director	Avishay Avivi
Music	Ran Shem Tov
Sound	David Lis, Gil Toren, Israel David
Producers	Moshe Edery, Leon Edery, Avi Nir, David Silber, Avi Nesher, Muli Segev
Production	United King Films, Metro Communications , Keshet, Artomas Communications
Cast	Alma Zak, Dov Navon, Assi Cohen, Maor Cohen, Eli Finish, Tal Friedman, Mariano Idelman, Mordechai Kirschenbaum, Eyal Kitzis

WINNER OF ISRAELI ACADEMY AWARD 2010 FOR "BEST SUPPORTING ACTRESS."

A hilarious comedy from "The Israeli Monty Python." Zohi Sdom recounts the story of the birth of the Jewish people and the advent of monotheism on the backdrop of the last week in history of the infamous city of Sodom, the entertainment, gambling, sex and corruption capital of biblical times. A close look will reveal that the biblical reality is no different than our reality in 21st century Israel. A jungle of wheeling and dealing where it's every man for himself: The father of the nation extorts God to save a relative, the evil king of Sodom proves authority will corrupt even the one righteous man in the city, Lot's Wife redefines opportunism. However, and most important, This is Sodom is an attempt to revive the tradition of wacky Israeli comedies, for the first time in years, with a large serving of infantile humor, ridiculous characters and pure fun.

ADAM SANDERSON

Adam Sanderson started making films at age 9 with a home camera bought by his father. After staging a hip-hop band clip it Rifraf, began directing commercials and music videos on TV channels range.

He founded the baboon group, a group of five independent directors. The group has directed several short films screened at festivals in Israel and worldwide.

MULY SEGEV

Muly Segev is an Israeli producer and screenwriter. Segev first appeared on television in the late seventies, as a child in the "moment with Doodle" of Educational Television. In 1983 he accepted a permanent role in Israel's situation comedy "Close Relatives" (also produced by Educational Television) and played the role of one of the children in the series (the character he playedwas called "Muly"). After military service in "camp" began Segev television career, but not as a performer but as a producer and writer Bip Channel.

Segev is program director of Keshet Broadcasting, which broadcasts in Channel 2. He also serves as an entertainment program content and the satire "A Wonderful Country" (2003) and as a production source for a "spectrum", including "American Idol","Mama," "Only in Israel" and "mesudrim".